**这个杀手不太冷**

**中文剧本**

**导演：吕克·贝松**

**还原者：若懿、德康**

非 原 著

**1.空境**  
淡入。  
镜头由一片海洋的景色到郁郁葱葱的丛林，最后看到一片高楼林立的现代化城市远景。  
出字幕：这个杀手不太冷  
镜头进入城市主干道，随着马路摇摇晃晃的走过大街小巷，来到一家店里。  
**2.**店内 日 内  
里昂粗糙的双手放在桌上，手中是一杯牛奶。从里昂墨镜反射的光影，看到里昂对面坐  
着一个男人，男人点上一支烟，吞云吐雾起来。  
男人：最近好吗，里昂？  
里昂：还不错。  
男人抽完烟，掐灭在烟缸中：很好，很好！我们来谈谈生意。  
男人拿出一张照片放在桌上，面向里昂。  
男人：这死胖子想抢莫里兹奥的生意，你也知道...莫里兹奥这人明白事理，他只想...谈  
谈。可这家伙什么都不想听，他也许会听你的。他每周二会来城里，周二你有空吗？  
里昂沉默的听着男人说完后开口：是的，周二我有空。  
里昂端起牛奶一饮而尽，收下了桌上的照片。  
**3.**酒店大堂 日 内  
照片上的男人-琼斯先生带着墨镜，身后跟着一众人，气势汹汹的进入酒店。  
酒店安检处的老先生满脸堆笑的打着招呼。  
老先生： 早啊，琼斯先生。  
**4.**酒店房中 日 内  
酒店房中监控电视上显示出琼斯先生一众人，房内的长发男子看到后即刻打开房门。  
琼斯先生进入一间富丽堂皇欧式风格的大房间，房间有一面硕大的落地窗。一名黑衣男  
子走进琼斯先生身旁。  
琼斯先生拍了拍黑衣男子的臂膀交代道：记住，要干净利落，给你半小时。黑衣男子领  
命离开，琼斯先生身后，一众保镖进入房间，四下散去。  
落地窗前一位金色短发的美女回过头来，琼斯先生露出了一个色眯眯的表情。  
身后助手打开了一只皮箱，里面装着四大包白粉。

1. 酒店大堂 日 内  
   酒店大堂安监处的老男人正在翻阅手中的报纸，突然被一个高大的阴影笼罩。  
   **6.**酒店内 日 内  
   床上的琼斯先生起身接起床头的电话问道：什么事？  
   酒店楼下，唐托一副西部牛仔的装扮，抽着大烟枪，手持电话。  
   唐托：我是唐托，在酒店楼下，有人想和你谈谈。  
   床上的琼斯先生继续问道：他什么样？  
   金发美女的手拂过琼斯先生的背。  
   唐托抽了口烟继续说：好像挺严肃。  
   电话中传来琼斯的声音：告诉他我马上下去。  
   唐托：他上去了。  
   **7.**酒店床上 日 内  
   床上的琼斯一脸惊愕，手中的电话没来得及放下，忽闻巨响，带着血的电话被击碎成两  
   半摔在了墙角。  
   **8.**酒店房中 日 内  
   琼斯先生从房中走出，边穿衬衣边向门口坐着的一众手下杀手严肃交代着： 兄弟们， 有  
   人要上来了，这人很厉害。  
   坐在门口桌旁的手下们迅速起身拔枪，准备起来。  
   刚才盯着监控的长发男人拿起对讲机说道：米奇，眼睛瞪大一些，我们有伴了  
   监控闭路电视前的男子回头张望着监控，放下手中的报纸，从怀中拔出枪。  
   几名手下挪动至楼梯口旁，手持枪一个个做好了战斗准备。  
   提示灯显示电梯从 15 一路攀升至 20 层，几名杀手从楼梯口聚集到电梯前，全神贯注，  
   举起了手中的枪瞄准即将开门的电梯。  
   电梯门打开，一直带血的手从电梯缝中滑落，几名杀手根本没来得及思考，疯狂的瞄准  
   射击，琼斯先生躲在墙后心惊胆战的看着。  
   为首的杀手发觉不太对劲，赶忙示意大家停火：停，停下，伙计们！  
   靠在电梯门上的是已经死亡的唐托。  
   对手的高深莫测让大家十分惊恐，为首的杀手赶忙安排大家部署火力到房间其他角落，  
   并对一名伙伴交代道：去告诉司机，让他在后门等我们，快去！  
   杀手进入唐托所在的电梯，持枪向电梯仓顶搜索，却发现电梯内根本没有人，他缓步退  
   出电梯，走向旁边的旋转楼梯，向中空的楼梯下面瞄准。  
   里昂突然从低一层的楼梯探出身子，面对面看着探头观察的杀手，一把将杀手拽下了楼  
   梯。

酒店的闭路电视内，画面平静，没有任何蛛丝马迹，盯着监控看的杀手发现监控突然坏  
掉，莫名其妙的敲打着电视维修。  
**9.**酒店 日 内  
几名杀手准备跑路，慌张的收拾着桌上的白粉。  
负责监控闭路电视的男子察觉监控是被人破坏的，谨慎的打开监控室的房门，持枪探寻  
走廊，并没有察觉到背后房顶的烟道偷偷被人拉开了一个缝隙。他仔细检查了一圈，并无危  
险，转身准备回到房间，却突然被从天而降的绳子勒住脖颈，整个人腾空吊起。  
**10.**酒店床上 日 内  
金发女子裹着被子坐起身，看着跑回房内慌张收拾现金的琼斯  
金发女子：亲爱的，出什么事了？  
琼斯一边慌乱收拾，一边安抚： 别担心宝贝，家常便饭而已。  
**11.**酒店 日 内  
琼斯和幸存的三名杀手看到闭路电视内，吊在半空中已经死亡的同伴惊叹：见鬼，他居  
然把两边的出口都堵上了。  
琼斯和手下们提起枪冲出走廊，回到客厅内。  
琼斯示意手下到硕大的落地窗前：去，检查阳台！  
三名手下刚刚踏出阳台，阳台落地的卷帘门就被放下，杀手和琼斯被隔绝在阳台和屋内。  
琼斯被独自关在房间内，他神经崩溃，颤抖的躲在柱子背后。卷帘门随即被从外部打穿  
三个枪眼，屋内的落地玻璃破碎掉落，外面的光束投了进来。  
琼斯举起枪在房内试探：嘿？你？  
卷帘门外的枪眼处，里昂一只眼睛向屋内窥探着，琼斯看到了里昂的一只眼睛，慌乱的  
开枪扫射着整面卷帘门，门上被打出了密密麻麻的枪眼，直到琼斯再也打不出一发子弹来。  
琼斯迅速跑回到房内，翻找替换的弹药，再次双手各持一把机枪，气势汹汹走出房间。  
但这一次，琼斯找遍了房间，里昂都没有再次出现，琼斯想要打开房间的另一扇后门逃  
走，却发现门把手早已被弄坏，门根本打不开。  
慌乱中，琼斯拿起电话回到客厅：喂？ 911 急救电话？有人想杀我。  
电话中回应：好的，别挂电话，请稍等。先生，我帮您接通警官。  
琼斯：好的。  
琼斯拿着电话等待，后退至墙边等待着，黑暗的墙内伸出一把匕首，落在琼斯先生的脖  
颈旁边。  
里昂用刀架住琼斯的脖颈，从背后出现说：我是杰佛逊警官，有什么需要帮助的吗？  
琼斯挂掉手中的电话说：我待会再打过来。  
接着对里昂说道：冷静点朋友，我这儿有一箱上好的玻利维亚货，绝对没掺过……拿去吧，都是你的了。  
里昂拿出一张纸条，放在琼斯的面前：打这个电话。  
琼斯拿起手中的电话拨打纸上的号码。  
房间中金发女子裹着被单和衣服，背着自己的包走出，迎面遇见里昂和被挟持的琼斯。  
金发女子露出尴尬的笑容，点头招呼琼斯：迟些再联系吧，亲爱的，好吗，再见！  
金发女子见二人没有移动， 迅速跑至门边拉开大门离开。  
角落中的二人看着金发女子离去，这时琼斯手中的电话接通，琼斯：喂？  
电话中传来了莫里兹奥的声音：我是莫里兹奥，记得我吗？听说你回城里了。  
琼斯声音慌乱回应：是...也不算是...我只待一天...  
莫里兹奥：那么我说，今天是你在城里呆的最后一天了...我他妈再也不想见到你那张死  
猪脸了。  
琼斯：是的...没错...  
莫里兹奥：让我和那个朋友谈谈。  
琼斯拿下电话，递给背后的里昂：他想和你谈谈。  
里昂接过电话，莫里兹奥在电话中说：一定要让他明白，再放他走。  
里昂看着挂掉的电话，又看了看手中的琼斯，问道：你明白了吗？  
琼斯慌忙点头，里昂继续说道：说出来。  
琼斯：明白了  
里昂点点头，把电话交还给琼斯手中，身子从黑暗中退出，接着琼斯脖颈上的刀子也抽  
离，里昂消失在背后的黑暗中，琼斯双手举着枪和电话，还没有缓过神来，转身四处张望发  
觉里昂已经消失，长处一口气靠着背后的柱子。

**12.**地铁 内  
里昂的背影拉着车厢把手，站在空无一人的地铁车厢内。  
**13.**超市 日 内  
里昂用一只大皮箱装着超市冰柜中的大盒牛奶。  
营业员（画外音）：和平常一样的两盒牛奶？  
里昂拎着皮箱走出超市，回到隔壁的楼洞内。  
**14.**楼梯间 日 内  
旋转的楼梯上，两只穿着花裤子的腿伸出楼梯，还露出了一只夹着香烟的小手。  
两条花短裤、穿着马丁靴的腿悬在空中晃荡着，镜头一点点向上推移，我们看到坐在楼  
梯边缘的小女孩——玛蒂娜。  
玛蒂娜神色忧郁的将香烟挪至嘴边抽了一口，旋转的楼梯上，里昂拎着皮箱出现，玛蒂  
娜看到里昂，将香烟藏在身旁的地上，主动打起了招呼。

玛蒂娜打量着里昂：嗨。  
里昂没有在意玛蒂娜的招呼，走过了玛蒂娜，又突然扭过身子询问：为何把香烟藏起来？  
玛蒂娜无奈回应：这里的人都太爱管闲事，我不想让老爸知道，我的麻烦够多了。  
里昂探头，凑近身子查看，玛蒂娜放大的脸上有些伤痕。  
里昂询问：怎么回事？  
玛蒂娜回应：我骑车不小心摔的。  
里昂转身离去，玛蒂娜在背后叫住里昂：我抽烟的事，不要告诉我爸好吗？  
里昂停了停步子，随后打开走廊尽头的 6D 房间，玛蒂娜又抽了两口烟，随后便把烟扔  
下了楼梯。  
**15.**走廊 日 内  
里昂家隔壁——玛蒂娜家的房门打开，走出西装革履的男人——史丹，耳朵上还带着耳  
机。  
背后传来房中两人的争吵声。  
（画外）玛蒂娜父亲：为何你要这样对我们？  
（画外）黑衣人麦基：现代人的记性总出问题，肯定是太阳的缘故，不管干嘛都得看太  
阳。  
（画外）玛蒂娜父亲：我不知道这是怎么回事，我真的不知道。我只是负责保管，我将  
你交给我的货看管的很好，我碰都没碰一下。我甚至不知道怎么搞鬼。  
玛蒂娜父亲跟着麦基走出房间来到走廊，二人还在争吵。  
麦基：试着听我说，好吗？六月份，我们给你的白粉纯度是 100%，但到了七月...我们  
给你的那些白粉，纯度只有 90%了，六月到七月之间，白粉纯度缩水了 10%！  
玛蒂娜的父亲试着争辩：我不知道啊，你给东西我...我只是帮你保管，我就知道这么多。  
走廊楼梯上坐着的玛蒂娜看到父亲走出，慌忙把一包烟藏在裙裤中，拿出一根棒棒糖塞  
在嘴里。  
麦基并不听玛蒂娜父亲的争辩：你知道，我只是想帮你...但你若死不认账的话，那我只  
能去打扰他了。他最讨厌...在听歌时，别人打扰他。  
麦基指了指走廊中站着的，西装革履的史丹。  
玛蒂娜的父亲再次声明：我说的都是实话。  
麦基：我也希望是...因为他能辨别真假...很可怕的，他像有第六感，你想改变主意还是  
我去打扰他？  
玛蒂娜的父亲看了看史丹的背影，他戴着耳机，跟随着音乐若有似无的摇摆着，玛蒂娜  
的父亲想了想，无力地再次重申着：我说的都是实话。  
麦基放弃了和玛蒂娜父亲的谈判，叹了口气说：好吧。  
楼梯间坐着的玛蒂娜叼着棒棒糖，时不时的瞟着家门口发生的情况。  
麦基走向西装革履的男人，轻声叫着：史丹？  
史丹摘掉耳机，自然滑落挂在脖子上。  
麦基战战兢兢的解释着：对不起，他说没有吞掉那些白粉。

史丹轻蔑地回答：哦  
接着史丹转过身来，慢慢走向玛蒂娜的父亲，沿着他的耳边脖颈到整个头，仔细的嗅着。  
史丹放开玛蒂娜的父亲说：的确不是他干的  
史丹又抱住他的头，在耳边接着说：只需要帮我个忙，明天一定得找出是谁干的，明天  
的...中午之前。  
我们看到玛蒂娜父亲松了一口气，但仍然颤抖的身体，史丹说完话就放开他离去，麦基  
跟在后面拍了拍他的脸颊也离开了。  
**16.**里昂家 日 内  
里昂透过门板上的小孔窥视着走廊的情况。  
**17.**楼梯旁 日 内  
玛蒂娜叼着棒棒糖坐在楼梯旁，麦基和史丹已经走下楼梯，玛蒂娜的父亲跟在后面喊着。  
玛蒂娜父亲：麦基，喂，等一下。我没有吞你的货，你自己去查吧！  
玛蒂娜叼着棒棒糖仰头看着父亲，父亲看到玛蒂娜询问：你在这干嘛？  
又踢了玛蒂娜的屁股一脚：回家去做你的功课！  
玛蒂娜小声顶嘴：我早就做完了。  
父亲一掌将玛蒂娜打在地上：哦，是吗？那就进屋去帮你姐姐...还有，别再抽烟了！  
玛蒂娜从栏杆里把脚抽出来站起，跑回了家。  
**18.**里昂家 日 内  
里昂看到玛蒂娜跑进了家门，直起了身子，把门上的小孔堵了起来。  
接着他将床边的一盆绿植抱在桌上，关上了打开的窗户，走在厅中摘下墨镜，脱下外套，  
露出身上绑着的枪支弹药。  
**19.**浴室 日 内  
里昂在浴室内淋浴，神情有些痛苦，将头抵在墙壁上。  
**20.**里昂家 日 内  
里昂穿着背心坐在桌前，面前放着一杯牛奶，还有拆开的牛奶盒。  
**21.**里昂家 日 内  
他拿着熨斗，在熨衣板上认真烫着自己的衣服。

1. 桌旁 日 内  
   接着他坐在绿植旁边，细心的掰开每一片叶子喷洒水、用纸擦干。  
   **23.**墙壁旁沙发 日 内  
   最后，他把手枪放在桌上，带上自己的墨镜，关掉灯，坐着睡下。  
   **24.**玛蒂娜家 日 内  
   清晨，随着电视中的背景音乐，一组镜头剪辑。  
   电视背景音“1！ 2！”  
   父亲在床上，从梦中惊醒。  
   电视背景音“2，深吸一口气”  
   母亲穿着性感，在卫生间仰头漱口。  
   电视背景音“呼气”  
   弟弟笨拙的爬起来穿着裤子，父亲伸手掐掉床头的闹钟。  
   玛蒂娜坐在餐桌旁，看着姐姐穿着紧身衣跟着电视里的健身操跳着。  
   玛蒂娜：时间到了，该我看电视了。  
   姐姐边做动作边回头警告玛蒂娜：如果转台的话，我打爆你的脸。  
   电视中的健身教练下蹲：“现在是腿部运动，下蹲”  
   姐姐跟随电视模仿着。  
   **25.**里昂家 日 内  
   干净空旷的卧室中，里昂在床垫上绑上一根皮带，借助皮带扣住双腿开始做仰卧起坐。  
   **26.**玛蒂娜家走廊 日 内  
   父亲从卧室出来，继母打开了卫生间的门出来，二人碰个正着。  
   母亲：对不起宝贝  
   **27.**玛蒂娜家客厅 日 内  
   弟弟从房内出来，玛蒂娜开心的一把抱住弟弟：你好，亲爱的  
   母亲走进客厅，摸了摸弟弟的头，又摸了摸玛蒂娜的头。  
   转身对姐姐说：宝贝，小声点...妈妈听得头都痛了。  
   玛蒂娜抱怨道：她不让我看电视  
   姐姐跟着电视里的动作：她想看垃圾卡通片，该多看健身节目。  
   玛蒂娜嘟囔着：我又没有大屁股

姐姐转过头瞪了一眼玛蒂娜。  
母亲背好包接着说：你整天没事干， 只会看卡通吗？能去买点吃的回来吗？  
姐姐接话：有种就再说一次！  
**28.**玛蒂娜家厕所 日 内  
母亲在卫生间对着镜子涂着口红，父亲站在身后环抱着她。  
父亲：亲爱的，我有麻烦了。  
母亲漫不经心接话：又不是第一次了，你总有麻烦，不是吗？  
父亲贴着母亲的脖颈亲吻，双手揉着母亲的胸。  
父亲：没错，但这一次有点过分了。  
母亲：你现在就很过分。  
父亲：今天在家上班吧。  
**29.**玛蒂娜家客厅 日 内  
电视里还在播放着健身节目，玛蒂娜观察着姐姐的动作，掏出遥控器换成了卡通片频道。  
**30.**走廊 日 内  
玛蒂娜被姐姐追着奔跑，一把拉开卫生间的门，父亲和母亲正在卫生间做爱。  
玛蒂娜冲进厕所说道：爸爸，她要打...  
看到屋内情景愣住，父亲大吼道：闭嘴，把门关上。  
姐姐随后赶来，把门关上，夺走了玛蒂娜手中的遥控器，狠狠地锤了她几下离开。  
嘴里还骂着：臭婊子！  
**31.**客厅 日 内  
姐姐回到客厅，换回健身频道，继续锻炼。  
**32.**走廊 日 内  
玛蒂娜靠在走廊的墙壁上，听见卧室电话响起。  
**33.**客厅 日 内  
母亲在卫生间喊道（画外）：嘿，能接一下电话吗？  
姐姐喊回：我没空

1. 卧室 日 内  
   玛蒂娜转身回到卧室接起正在响的电话。  
   玛蒂娜：你好！  
   马格莱特老师（VO）：我是马格莱特老师...新泽西州斯潘塞中学的校长，兰多先生或太  
   太在家吗？  
   玛蒂娜伸手把电话拿在身前，看了一眼背后确认没有人，调整了一下自己的嗓音。  
   玛蒂娜：是的，我就是！  
   马格莱特老师（VO）：兰多太太，你丈夫送玛蒂娜进学校时，他告诉我们，他是不良少  
   女，但是你知道，我们能把不良少女引入征途。但她若不肯上学，我们也无能为力了，玛蒂  
   娜未经批准逃课两周，虽然你丈夫预付了一年的学费，但学校守则写的很清楚，学生若长期  
   缺席，除非请假，否则预交学费不能退回。  
   玛蒂娜含着眼泪说：她死了。  
   挂掉了电话。  
   **35.**里昂卧室 日 内  
   里昂继续做着仰卧起坐，有些吃力的做完最后几个停下。  
   接着他拉开窗帘，打开窗户，把桌上的盆栽放在窗台上。  
   **36.**走廊 日 内  
   里昂穿着整齐，从家中出来。  
   玛蒂娜家门内传来声音（VO）：叫那小鬼快干活，收拾干净，这儿乱的让我心烦，快点！  
   **37.**楼前 日 外  
   里昂走出楼门，看着马路上车水马龙，沿着马路走去。  
   **38.**电影院 日 内  
   硕大的电影院，只有里昂坐在中间，还有角落一个观众。  
   电影屏幕里的角色在路上滑着冰唱歌，里昂盯着屏幕看的津津有味。  
   **39.**楼梯间 日 内  
   里昂哼着曲上楼回家，在楼梯口遇到了捂着鼻子站着的玛蒂娜。  
   里昂四处看了看，从口袋里掏出一块白色的手帕递给玛蒂娜，玛蒂娜接过，露出鼻子下  
   一大片血迹。  
   玛蒂娜擦了擦血迹问：生活是否永远艰辛？还是仅仅童年如此？

里昂回答：好像一直如此。  
里昂看着玛蒂娜说：留着吧  
转身朝房间的方向走去，玛蒂娜在身后看着里昂的背影。  
玛蒂娜：里昂，我正要去买东西...你要些牛奶吗？一夸脱还是两夸脱？买两盒是吗？  
里昂看着玛蒂娜没说话，玛蒂娜开心的蹦跳下楼去了。  
**40.**里昂家 日 内  
里昂从冰箱中拿出牛奶，墙上的挂针指向 12 点。  
**41.**走廊中 日 内  
从楼梯间陆续上来几个拿着枪的人。跟在最后面的是麦基和史丹。  
史丹掏出身上的药盒，打开来服下一粒胶囊状的毒品在嘴里。  
史丹：我喜欢暴风前那片刻的宁静。这让我想起贝多芬。  
**42.**玛蒂娜家中 日 内  
玛蒂娜的父亲倒了一杯酒一饮而尽，母亲带着耳机躺在泡泡浴缸中摇晃着头。  
**43.**走廊中 日 内  
史丹一步一步向玛蒂娜家门口走去，做着音乐家指挥的手势。  
史丹：就像...伏在草丛中...你能听见小草在生长，和昆虫的爬行声...  
**44.**里昂家 日 内  
里昂在桌前听闻异响，拔下门板小孔上的塞子查看外面。  
**45.**走廊中 日 内  
麦基准备好枪，和史丹一起走近玛蒂娜家的房门口。  
史丹：你听过贝多芬吗？  
麦基摇摇头：算不上吧  
史丹夺过麦基手中的枪：我来为你们演奏。  
接着一枪打掉了玛蒂娜家的门锁，父亲在家中浑身一震，玛蒂娜家房门被打开，史丹领  
着众人走进房间中。

1. 玛蒂娜家 日 内  
   姐姐看到有人持枪进门，转头就跑。  
   史丹打出一发子弹，姐姐吓得大喊爸爸。  
   门外的人也跟着史丹进入到房间内，史丹的双手继续做着交响乐指挥的动作，有节奏的  
   在房间中走动着，拉开卫生间的房门，一枪击中浴缸中的母亲。  
   **47.**走廊中 日 内  
   麦基也进入到房中，并吩咐门外一名黑人大汉。  
   麦基：你在这里守着。  
   48.玛蒂娜家 日 内  
   姐姐在房间中慌忙逃窜，正好撞上了几名枪手，掉头朝着卧室方向奔跑。  
   姐姐：爸爸，爸爸！  
   史丹跟在后面，朝着姐姐的后背开了一枪，姐姐应声倒地。  
   史丹在房中寻找着父亲，一路上砸烂了家中的厨具和摆件。  
   父亲站在酒柜旁边，听见枪响后向窗边挪动着。  
   史丹穿过厨房，找到了父亲，二人隔着一个帘子，父亲绝望的靠在墙角，史丹则疯狂的  
   挥舞着手中的不存在指挥棒，像音乐进入了高潮。  
   史丹走近父亲：我们说好中午的。  
   抬起手腕看了看表：已经过了一分钟了，你若不喜欢贝多芬，你就错过了很多东西，序  
   曲能令人热血沸腾，慷锵有力。但序曲过后，说真的...实在他妈的有些闷。  
   背后几个杀手也跟着进入了房间。  
   史丹：所以我他妈的听不下去了！（对下属）搜查这屋子！  
   **49.**超市 日 内  
   玛蒂娜在楼下超市柜子中挑选着牛奶。  
   **50.**玛蒂娜家 日 内  
   几名枪手分头行动，在家中的每一个柜子和角落里翻找着。  
   史丹指着父亲：你喜欢莫扎特！我也喜欢他，我爱莫扎特！  
   一名枪手在弟弟的房间中，把枪放在台子上，弟弟躲在床下，紧张的看着。  
   史丹继续对父亲说：他是奥地利的，你知道。但这方面的造诣，就不怎么样了，我比较  
   爱听些震撼的。听听勃拉姆的作品也不错。  
   史丹和枪手在房间内继续翻找，弟弟躲在床下，杀手掏出一把刀，坐在床上，一刀扎穿  
   了床垫。

父亲从背后掏出一把枪，一枪打中了面前的一个杀手，又击中了史丹的手臂，弟弟慌忙  
从床下跑了出来，几名杀手端起枪对着屋子开始疯狂的扫射。父亲从房中举着枪跑出，看到  
一路上儿子、女儿都死在地上，史丹趴在地上瞄准父亲的后背开了几枪。  
史丹从地上站起，指了指自己的衣服，冲着手下说：你看看你们都干了什么。  
父亲被开了机枪后趴在地上向前爬动，史丹瞄准父亲的背一直补枪，直到打不出一颗子  
弹，父亲也不再动弹。地面拉出一条血痕，麦基赶来拉住狂暴的史丹。  
麦基：史丹，你干嘛？  
史丹：他弄脏了我的西服。  
麦基：我看到了，但他已经死了，现在是一摊烂肉，冷静点。  
史丹：我很冷静。  
麦基探头向门口，一发子弹打了出去，麦基赶忙躲避。  
麦基：嘿，班尼，是我。（对史丹）行了，冷静点，出去抽支烟。  
**51.**里昂家 日 内  
里昂继续透过门上的小孔窥探着，看到走廊里站着的史丹和麦基。  
**52.**走廊中 日 内  
邻居家一位年老的婆婆从房中走了出来。  
婆婆：发生了什么？  
麦基解释：没事，我们是缉毒署的警察。  
婆婆：放过这可怜的一家吧。  
麦基安抚着史丹，进屋子里去了。  
麦基：没事，冷静点，冷静点。  
史丹甩着手中的手枪回答：我很冷静，我很冷静。  
婆婆：何不放过这可怜的一家？  
史丹一枪打中婆婆背后的玻璃。  
史丹：他叫你，回屋里去。  
婆婆看了看背后的碎玻璃。  
**53.**一组镜头  
玛蒂娜从超市中抱着买回来的食材和牛奶，走上了楼，路过家门口。  
**54.**走廊中 日 内  
玛蒂娜抱着超市买回的东西走到了家门口，看到父亲背后中了数枪，趴在家门口的地上。  
屋内传来几名杀手的对话：快找找把毒品藏在哪儿了，你看看你都干了什么，你居然杀  
了一个四岁的孩子。

玛蒂娜低着头走过门口守着的枪手，向里昂家的房门走去。  
里昂透过门上的小孔看到玛蒂娜朝自己走来。  
玛蒂娜满脸留着眼泪，按着里昂的房门铃。  
玛蒂娜：求你，开门，求求你，开开门。  
玛蒂娜面前的房门被打开，玛蒂娜进入房间中，走进冰箱放下手中买回的东西。  
**55.**玛蒂娜家门口走廊 日 内  
一名黑人杀手持枪从房中走出，门口守着的枪手直愣愣的站着。  
黑人杀手：妈的！有个小女孩逃脱了...我去楼里其他地方找找看。  
门口守着的枪手想了想刚才进入里昂房间的玛蒂娜，拿着枪一点点靠近里昂的房门。  
**56.**里昂家 日 内  
玛蒂娜坐在桌旁直勾勾的盯着电视看，里昂发觉门口有些异响，趴在门板的小孔处观察。  
透过门板，里昂看到门口守着的枪手已经来到了门前，正探头探脑的听着。  
里昂拿着枪在门板内寻找着枪手头部的位置，不断调整。  
玛蒂娜的手触碰到遥控器，电视突然发出动画片的响声，门口的枪手听罢便离开了，里  
昂紧张的拿着枪对准屋内电视声音来源，发现是玛蒂娜打开了电视播放卡通片。  
**57.**玛蒂娜家 日 内  
史丹和麦基站在床边，史丹悠闲的望着窗外抽烟，另一名长发杀手则拆开了桌上的一个  
收音机，里面藏着一包毒品。  
长发杀手：在这，找到了。  
麦基起身走向史丹：太好了！史丹，他们找到了。  
史丹淡定的从窗边离开，拿起这包白粉问了问：太好了。  
麦基跟在后面，看向楼下说：警察来了，我们最好快点离开。  
史丹拍拍长发杀手便和麦基离开：警察来了，我们先走，你在这留着...  
长发杀手无奈摊手：我该说些什么？  
史丹转回头，掀开帘子吩咐道：告诉他们..我们在....执行公务！  
**58.**里昂家 日 内  
玛蒂娜坐在桌边无声的流着泪，里昂坐在对面，桌上放着一杯牛奶。  
里昂：你叫什么？  
玛蒂娜：玛蒂娜  
里昂看着玛蒂娜的样子：很遗憾你父亲死了。  
玛蒂娜：没准哪天我也会杀了他  
里昂：你妈妈她...

玛蒂娜：她不是我母亲，我姐姐整天只想着减肥...可那彪子总不见起色...她不是我姐姐，  
只是我同父异母的姐姐，她不是个好人。  
玛蒂娜说着说着，憋不住眼泪，哭了出来。  
里昂：既然你受不了他们，为何要哭呢？  
玛蒂娜：那些人杀了我弟弟，他做错了什么？他才 4 岁...他不爱哭，他只喜欢跟在我身  
边。  
玛蒂娜话说完，已经泣不成声。  
玛蒂娜：我比那臭母猪更像他妈妈。  
里昂：这样骂猪可不好，猪比人更友善。  
玛蒂娜：可它们臭气熏天  
里昂摇摇手指否认：不一定，事实上...我厨房里刚好有只猪，很干净...还很香呢。  
玛蒂娜：你厨房里没有猪！  
里昂：不，我有。  
玛蒂娜：我刚去过，没看到猪。  
里昂：别走开，我去找它。  
说着，里昂起身向厨房走去：小猪，小猪，你在哪？ ...找到你了！  
过了片刻，里昂带着猪头的卡通手套从门边探出，和马蒂娜打着招呼。  
里昂（VO）：嘿，玛蒂娜！  
马蒂娜看着手偶笑了：嘿，小猪。  
里昂从门后出现，还带着小猪的玩偶手套，玛蒂娜看着里昂，脸上浮出笑意。里昂坐回  
桌旁，用玩偶和玛蒂娜交流着。  
里昂：哼哼，你今天还好吗？  
玛蒂娜看着里昂：我已经感觉好多了  
里昂放下手，端起桌上的牛奶往嘴里送。  
玛蒂娜：你叫什么名字？  
里昂：里昂  
接着里昂将手中的牛奶一饮而尽。  
玛蒂娜：可爱的名字  
里昂一口牛奶喷了出来，淋了自己满脸，里昂用手套的纸巾擦着。  
里昂：你还有其他亲人吗？  
玛蒂娜摇摇头，里昂拿起牛奶盒又给自己倒上一杯牛奶，举起空盒子示意玛蒂娜。  
里昂：我去拿点牛奶。  
里昂起身又走向厨房，玛蒂娜独自坐在桌旁，拿起手中的一枚金色的子弹放在眼前看了  
看，又瞟了瞟里昂的方向，掀开了里昂放在桌上的包，里面呈现出枪支弹药。  
玛蒂娜：天啊。  
里昂拿着牛奶从厨房走出来。  
里昂：请别碰这些，  
玛蒂娜盯着里昂：里昂，你干哪行的？  
里昂低着头回答：清道夫

玛蒂娜：你是职业杀手？  
里昂：是的  
玛蒂娜：很酷！  
玛蒂娜给桌上的空杯子里倒满牛奶，  
玛蒂娜：什么人都杀？  
里昂：不杀女人和小孩，这是规矩  
玛蒂娜：要多少钱才能干掉那些...杀死我弟弟的坏人？  
里昂： 5000 元一个人头  
玛蒂娜拿起桌上一块饼干：哇哦！能否这样...？我为你打工，作为交换，你教我杀人好  
吗？你觉得怎样？我帮你收拾房间、买东西、甚至洗衣服...成交？  
里昂摇摇头：不，不能成交。  
玛蒂娜：你要我怎样？我已经无家可归了。  
里昂：今天，你很不好过，去睡一觉，明天再说，好吗？  
59.里昂卧室 夜 内  
里昂从柜子中拿出一床被子，给床垫上躺着的玛蒂娜盖上，玛蒂娜睁开眼睛。  
玛蒂娜：你对我真好，里昂...你不总是这样...对吗？  
玛蒂娜伸手拉住里昂的手指，里昂愣住，把手指抽出来，关上灯离开卧室。  
里昂：晚安。  
**60.**里昂客厅 夜 内  
里昂戴着墨镜，拉上窗帘，坐在沙发上睡着。  
**61.**里昂家 日 内  
里昂睡着，突然拉开了台灯，迅速拿起桌上的枪，打开桌面的枪盒把枪装好，走进卧室  
指着床上玛蒂娜的头。  
看到床上睡着的是玛蒂娜，里昂才长出一口气，离开了卧室。  
**62.**里昂客厅 日 内  
里昂把窗户打开，把屋内的盆栽放在窗台上晒太阳。  
卧室里抱着小猪手偶的玛蒂娜走进厨房，拉开了冰箱，  
里昂借助客厅里的桌子和椅子做仰卧起坐锻炼。  
里昂走进出房，玛蒂娜把牛奶和麦片摆在桌上。  
里昂：睡得好吗？吃完早饭，你就走吧。  
玛蒂娜：去哪儿？  
里昂：不关我的事。

1. 里昂家 日 内  
   里昂坐在客厅桌前，打开桌上放着枪械的手提箱拆卸自己的枪械。  
   厨房桌前的玛蒂娜想了想，拿起桌上的纸笔。  
   **64.**里昂家客厅 日 内  
   玛蒂娜来到客厅餐桌前，把刚才写好的纸递给了对面的里昂。  
   玛蒂娜：读吧。  
   里昂看着玛蒂娜，有些迟疑。  
   玛蒂娜：你不识字？  
   里昂：不，我正在学，但最近工作忙...功课没跟上。  
   玛蒂娜：我已经决定我该做什么了，做个清道夫。  
   里昂：清道夫？好啊，拿去吧，这是道别礼物，去杀人吧，别跟着我，我是个独行侠，  
   明白吗？  
   里昂说着把手里的枪放在玛蒂娜面前。  
   玛蒂娜：邦尼和克莱德不是独行侠，赛尔玛和路易斯也非独行侠，他们也是最棒的。  
   里昂无奈：玛蒂娜，为何这样对我？我一直对你很好...我昨天还在门外救了你一命。  
   玛蒂娜：没错，所以你应该负责，你救我肯定有个很好的理由，若你现在赶我走，等于  
   你昨天没救我，你大可让我死在过道上，但你开门救了我！所以...  
   里昂：玛蒂娜...  
   玛蒂娜看着里昂，趴在桌上，眼神诚恳带着祈求：今晚若你不帮我，我觉得我会死掉，  
   但我今晚还不想死。  
   里昂：玛蒂娜，你只是个小女孩，恕我直言，你不可能成为杀手的。  
   玛蒂娜站起来，想了想，抓起桌上的手枪，对着窗外打空了子弹。  
   玛蒂娜回到桌前放下手枪，里昂看的目瞪口呆。  
   **65.**马路 日 外  
   绵长的马路，一大一小两个身影步履坚毅的靠近我们。  
   里昂双手拎着两只皮箱，玛蒂娜抱着里昂的盆栽和包。  
   里昂突然停下：玛蒂娜，再那样做，就打爆你的头，明白吗？  
   玛蒂娜：好的  
   里昂：我从不这样干，这不够专业，行有行规。  
   玛蒂娜：好的  
   里昂：请别不停地说“好的”，好吗？  
   玛蒂娜：好的  
   里昂：很好

里昂带着玛蒂娜继续大步向前走，走近一间国际酒店。  
**66.**国际酒店 日 内  
玛蒂娜和里昂来到酒店前天。  
玛蒂娜向前台打招呼：嗨。  
里昂把长枪盒子夹在腋下，前台看到了。  
前天：你不能带这东西住宿。  
玛蒂娜：先生...我要带着她，因为，我下个月要去茱莉亚学院面试，而且，我得不断练  
习。  
前台：好的好的，但只能在十点前练习。  
玛蒂娜：好的，我保证。  
前台起身给二人拿房间钥匙：我给你们拿走廊尽头的房间，那样就不会吵着别人了。  
前台递出一张表格：给，把这个填了。  
里昂看着表格迟疑了一下，玛蒂娜接过表格询问道：哦，爸爸，我能填这个吗？我最喜  
欢填表格了！  
里昂点点头，玛蒂娜拿起钥匙向楼上跑去：谢谢，爸爸，我很快就好。  
前台满脸笑意的叮嘱玛蒂娜：在四楼！  
玛蒂娜：谢谢，先生！  
前台看着跑远的玛蒂娜，和里昂聊着：你真有福气，你女儿挺有趣的。我儿子 17 岁了，  
还整天游手好闲的。  
里昂指指桌上的盆栽：我可以把植物暂时放你这儿吗？  
前台：当然。  
**67.**酒店房间 日 内  
里昂转开门锁上的钥匙，打开房门。  
屋内正在填表的玛蒂娜打了个招呼。  
里昂闪进屋内，关好门，仔细的把房间每一个角落都搜索检查一遍。  
玛蒂娜：我填了我最套讨厌的同学名字，要是出了事，就由她来承担好了。  
玛蒂娜见里昂没有回话，抬头看了看，里昂在仔细的查看每一个窗户和角落。  
玛蒂娜放下笔， 里昂也搜索完坐下。  
玛蒂娜：填好了！  
里昂：你多大了？  
玛蒂娜： 18  
里昂： 18？  
玛蒂娜：要看我身份证吗？  
里昂：哦，不用，你只是比...看起来要小  
玛蒂娜：谢谢。

玛蒂娜想了想，走到里昂面前蹲下：里昂，我要你教我，变得和你一样强壮和机灵。  
里昂：玛蒂娜...  
玛蒂娜：我知道自己现在不够强壮，但我可以从最基本...理论知识学起，你觉得怎样？  
只是理论知识，我需要这，我需要理一下头绪。  
里昂开口：好吧，我需要...  
量四处看了看，接着说：喝的。  
玛蒂娜露出开心的笑容起身离开：好的，等着，我去买。  
**68.**酒馆 日 内  
酒馆老板托尼举起小酒杯的手，和里昂举起牛奶杯的手出现，二人愉快的碰了杯，一饮  
而尽。  
店内的伙计把门关上，把一只箱子拎在二人桌旁后走开。  
托尼：你叫我帮你找这些东西时..我还以为自己听错了，我想里昂是职业杀手，我想新  
手才会用这个。  
里昂：我想随时保持理想状态。  
托尼：当然！你是最棒的，像我不出门便知天下事一样，我从不离开这里，除非迫不得  
已。  
里昂不自然的用笑容表示感谢。  
托尼：别轻易改变，里昂。你明白吗？  
里昂的笑容慢慢收起，回答：好。  
托尼拎起地上的箱子：检查一下...看看是不是你要的东西，尽量少惹麻烦，记住了，里  
昂。  
里昂打开箱子查看着。  
切至。  
**69.**房顶 日 内  
里昂打开箱子，拿出里面的枪拼装起来，身旁的玛蒂娜看着。  
里昂：你先要学会用来福枪，他可以让你远距离击杀目标，但越专业的杀手会越接近目  
标，比如小刀...是你最后一件要学会的武器，好吗？  
玛蒂娜点点头：好的。  
里昂：就位！  
里昂带着玛蒂娜来到空地，趴在地上，玛蒂娜打开反光镜，里昂一把盖住。  
里昂：不！  
玛蒂娜疑惑的看着里昂。  
里昂解释：最后一刻才能打开瞄准镜，因为他会反光...一英里外都能看见...并且要穿深  
色衣服，颜色不能比地板明亮，明白吗？  
玛蒂娜：好的。

里昂叹了口气：开始练习，这是最好的学习方法  
玛蒂娜问道：谁是目标？  
里昂用望远镜看着：随便。  
玛蒂娜瞄准着正在活动的人们：不杀女人和小孩对吗？  
里昂：对的。  
玛蒂娜：那个穿黄衣服跑步的人如何？  
里昂回答：可以。  
里昂靠近在瞄准的玛蒂娜：保持冷静，视线别移开目标，放松，看准他的运动，设想你  
和他在一起跑，试着感觉他的下一个动作，深呼吸，准备。  
二人静静地等待时间。  
里昂：开枪。  
玛蒂娜的空包弹一枪击中了黄衣男的腹部，黄衣男人身旁的保镖迅速进入作战状态，四  
处寻找击杀对手。  
几名保镖叫嚷着：是谁在开枪？  
黄衣男在背后呼救：你们别压着我，我透不过气了。  
里昂通过望远镜观测着黄衣男，玛蒂娜在旁边询问：我现在能实弹演习了吗？  
里昂放下望远镜：今天不行，收拾行装。  
里昂一把拿起枪，玛蒂娜把地上的毯子抱起来，二人离开房顶。  
**70.**里昂家 日 内  
欢快的音乐起，一组镜头。  
里昂在桌边教玛蒂娜组装和使用手枪，里昂演示着：就像这样  
玛蒂娜在卫生间从水盆中拎起里昂的内衣、拿着喷雾剂和布擦拭着窗户玻璃、把从外面  
买回来的东西放进厨房、拎出洗好的杂物、涮洗水池里的脏盘子、坐在桌前擦拭着几把手枪。  
里昂打开窗子，将自己的盆栽植物晾晒在窗台外。  
里昂带着玛蒂娜一起做仰卧起坐运动。  
里昂在桌前到了两杯牛奶和玛蒂娜碰杯，玛蒂娜：不，谢谢！  
里昂回答：一定要喝了。  
玛蒂娜只好拿起杯子和里昂碰杯。  
玛蒂娜疲惫的跌在床上卷起杯子睡觉，里昂戴着墨镜坐在沙发上关掉灯睡觉。  
第二天一早玛蒂娜的杯子被扯开，里昂继续带着玛蒂娜运动，玛蒂娜却在后面跟着电视  
里的健美操跳了起来。  
里昂给愁眉苦脸的玛蒂娜倒满一杯牛奶。  
玛蒂娜拿着故事书给桌前的里昂听写文章。  
里昂继续教玛蒂娜组装枪械。  
里昂打开窗户将盆栽放在窗外。  
音乐停。  
里昂和玛蒂娜坐在桌前，里昂给玛蒂娜倒上一杯牛奶。

玛蒂娜：里昂，不能成天工作，我们休息一下，玩个游戏吧？  
里昂：什么游戏？  
玛蒂娜：我发明的游戏，能帮助你思考和记忆，这正是你需要的。  
里昂：好吧。  
**71.**客厅 日 内  
（换装游戏快速剪切）  
玛蒂娜欢快的跑回房间里，边唱边跳寻找着衣服。  
玛蒂娜打扮成麦当娜的造型，蕾丝内裤穿在丝袜外面，大唱着《like a virgin》  
里昂一脸懵逼，玛蒂娜：好吧，猜下是谁？  
里昂：我不知道  
玛蒂娜无奈的转身回到房间去，又换了一身玛丽莲梦露的服装出来，摆了造型唱起生日  
歌。  
里昂：我不知道  
玛蒂娜再次出来，打扮成卓别林， 里昂：呃...  
玛蒂娜试着提示：小胡子！  
里昂放弃：不知道  
玛蒂娜换了一身出来继续唱着，里昂回应：金凯利？  
玛蒂娜如释负重：很好，对了，该你了！  
里昂换上一身西部牛仔装扮从房间走出：好了，清教徒  
玛蒂娜：呃...克林特伊斯特伍德？  
里昂转身回到卧室门边，再次摆出一个造型。  
玛蒂娜：猜不出我弃权。  
里昂沮丧：约翰·韦德  
玛蒂娜：我发誓我刚才就要说这个！你做的很好里昂！  
**72.**窗台 日 内  
玛蒂娜把里昂的盆栽植物抱到窗外晒太阳，趴在窗台上盯着植物看。  
**73.**客厅 日 内  
玛蒂娜坐在沙发上，看着里昂在桌边摆弄盆栽，浇水擦拭。  
玛蒂娜：你很喜欢这盆植物吗？  
里昂：他是很好的朋友，永远快乐，从来不烦我，它和我一样，没有根。  
玛蒂娜：如果你真的喜欢他，你应该把它种在公园里，这样他就能落地生根了。  
里昂：是的。  
玛蒂娜：若我长得快，你应该也给我浇水。

里昂拿起喷壶吵着玛蒂娜喷水，玛蒂娜尖叫着跑向卫生间，找出一盆水出来泼向里昂，  
里昂追着玛蒂娜继续喷她，二人在房间里打打闹闹，玛蒂娜躲在柜子里，里昂和玛蒂娜开合  
柜子门，柜子门从门上掉了下来，两个人哈哈大笑。  
**74.**酒馆 日 内  
托尼在厨房教员工做饭：要想想它们像从盘里跳出来似得，看上去要鲜活。  
酒馆外，玛蒂娜透过玻璃门和里昂打着招呼，里昂坐在桌前，托尼从后厨走出，拿起小  
酒杯。  
托尼：好久不见了，里昂。我很想你，而且...你错过了一些好工作。  
里昂：我在训练。  
托尼：训练是件好事，但别过渡好吗？你要知道，训练课不赚钱。  
里昂：托尼，我存在你哪儿的那些...钱，你能让我？  
托尼：你等钱用？  
里昂：不，我只是好奇，我工作了这么久，从没用过那些...钱，也许哪天...我要用它  
托尼：你认识了一个女人？  
里昂摇摇头。  
托尼：里昂，你要小心女人，你还记得你刚来这儿的时候，刚来投靠我时...你他妈的什  
么都不懂，你那时为了个女人弄得焦头烂额，别忘了，里昂。  
里昂：我希望能忘记。关于...我那笔钱...也许我可以...拿点出来...给别人，你知道，是帮  
别人。  
托尼：这是你的钱，我只是帮你保管。你知道的，就像银行...但我比银行可靠，因为银  
行经常被大劫，你知道的，没人敢打劫我的。还有...银行里，有一大堆该死的文件要填写，  
但我这，不用看也不用写，全记在我脑子里。  
里昂：我现在识字了。  
托尼：那很好，里昂，你的钱就在这儿，如果有需要就问我拿，这儿有 1000 块。  
里昂：我没事，我不需要。  
托尼：拿着，拿去吧，玩得开心点，拿着...  
里昂：好吧。  
托尼：好了，现在来谈谈生意，别走开，我们来谈谈生意。  
里昂没说话。托尼起身离开。  
托尼（画外音）：罗曼洛，倒杯牛奶给我的朋友里昂。  
托尼进了一扇铁门。里昂看到门外一个男孩正给马婷达递上一支烟点燃。里昂警觉看着。  
男孩又给马婷达指着什么。  
**75.**酒馆门口 日 外  
里昂踢门而出，瞪着男孩，将玛蒂娜拉到一旁。里昂俯身瞪着玛蒂娜。  
里昂：听着玛蒂娜，你得小心点。你不可以随便跟街上的人说话。

玛蒂娜不屑：里昂，上道点，这他妈没什么大不了的。我只是在等你的时候跟人家要根  
烟抽而已。  
里昂：我要你停止讲脏话。你不能一天到晚跟人讲脏话，我要你学着嘴巴干净点。  
玛蒂娜：好  
两人对视着。  
里昂：我要你戒烟。  
玛蒂娜扔掉手中的烟头。  
玛蒂娜：好。  
里昂：离那家伙远一点，他看起来很古怪。  
玛蒂娜：好。  
里昂：我还要进去五分钟，站在我可以看见你的地方。  
玛蒂娜：好。  
里昂进了酒馆。  
**76.**卧室 日 内  
玛蒂娜从画外直挺挺的躺倒在床上，张开双臂，看着天花板。  
玛蒂娜：里昂，我觉得我好像爱上你了。  
里昂呛出了满嘴的牛奶。他坐在床位的凳子上。  
玛蒂娜：这是我的初恋，你知道吗？  
里昂：你没有谈过恋爱你怎么知道这是爱？  
玛蒂娜： 因为我感觉到了。  
里昂瞅着玛蒂娜。  
里昂：在哪里？  
玛蒂娜双手抹着自己的胃部。  
玛蒂娜：在我的胃里。  
玛蒂娜抚摸着自己的胃部，深邃的看着天花板。  
玛蒂娜：感觉都很温暖。我以前总觉得胃里打结，现在不会了。  
里昂：玛蒂娜，我很高兴你的胃病好了。但我不认为那代表什么。我要迟到了，我讨厌  
迟到。  
里昂起身穿衣，拿箱子，出了房门。  
里昂关上门，心情沉重地倚在墙上。  
玛蒂娜一动不动的望着天花板。里昂带上墨镜出发。  
**77.**酒店前台 日 内  
前台老头看着报纸。里昂下了楼梯径直往外走。前台老头向他打招呼。  
前台老头：嘿，练得怎么样了？  
里昂一句话没说，头也不回的出了门，大步走在街道上。

1. 客房窗户 日 内  
   玛蒂娜托着头，忧郁地望向窗外。  
   远处，里昂越走越远，融入人群，消失在繁华的城市。  
   **79.**酒店前台 日 内  
   前台老头在和玛蒂娜聊天。玛蒂娜看似心不在焉的一会摆弄笔，一会摆弄手。  
   前台老头：今天怎么样，小姑娘？  
   玛蒂娜：我厌倦练琴了。  
   前台老头：我能理解，不过你应该拉的不错，我还没听过有人抱怨过。  
   玛蒂娜：我放了一块布在弦上面以防止发出噪音。  
   前台老头：噢，你真聪明。  
   玛蒂娜：并不是每个人都喜欢音乐。  
   前台老头：我知道。你爸爸是做什么的？  
   玛蒂娜：他是一个作曲家。  
   前台老头：那真是太棒了。  
   玛蒂娜：只可惜他不是我爸爸。  
   玛蒂娜此时转头看着老头。  
   玛蒂娜：他是我的情人。  
   前台老头吃惊地无语。  
   玛蒂娜：我要去散散步。  
   玛蒂娜妖娆的离去。  
   **80.** 玛蒂娜家楼下 日 外  
   玛蒂娜看看四周，进了楼门。  
   **81.** 玛蒂娜家外楼道 日 内  
   玛蒂娜从楼道走来，向家门走去。一男一女警察守在楼道聊天。  
   女警：你周六有什么安排吗？  
   男警：一起吃晚餐怎么样？  
   玛蒂娜无视警察直接走过。男警叫住她。  
   男警：喂，你要去哪？  
   玛蒂娜：去 6J 找朋友。  
   男警：没事。  
   男女警察继续聊天。  
   玛蒂娜一直走到自己门口。她家被黄色警戒条封起来。

玛蒂娜溜了进去。  
**82.** 玛蒂娜家 日 内  
玛蒂娜走在满目疮痍的家中，地上一片狼藉。  
玛蒂娜拾起了弟弟的玩具狗。拍拍土，紧紧抱住了玩具狗。  
玛蒂娜背着一个包，拿着玩具狗走在过道，突然站住了，粉笔画出的弟弟死时的轮廓就  
在她的脚下。  
玛蒂娜痛苦的退出了轮廓。站在那静静的看着，紧紧的抱着玩具狗。  
玛蒂娜来到一个房间门口，蹲下身，扣起一块地板，从下边掏出一沓子钱，突然听到门  
外有动静。她收拾自己东西赶紧躲藏。门里进来人。  
史丹走进来，后面跟着两个督察。一个白人，一个黑人。  
白人督察：我们都知道你是大忙人，我们也想尽快了解这件事，如果你愿意一步一步的  
告诉我们事情是怎么发生的。  
玛蒂娜躲在角落偷听。史丹站在窗口开始演示当天枪战的情景。  
史丹：那家伙当时在这里，他要去拿他的枪。嘣！我们打中他。  
两个督察互相看看。  
黑人督察：小孩子当时在哪里？  
史丹：我不知道。你不认为他们当时应该在学校吗？  
白人督察：但你在笔录里说你是第一个进来的。你没有看到小孩子。大门有被破坏的迹  
象，那是怎么回事？你有按流程来吗？  
玛蒂娜在角落静静听着。  
史丹走近督察，瞪着两人。  
史丹：我在这里损失了一个人， 你他妈的到底想要我怎样？  
黑人督察：合作点。  
史丹（喊叫）：我没时间跟你们在这里鬼扯。你要合作？那就来我的办公室啊， 4602。  
史丹愤怒的离开现场。玛蒂娜瞪着眼将 4602 深深的刻在脑中。  
史丹撕掉封条气冲冲出了房门。  
**83.** 玛蒂娜家楼下 日 外  
史丹出了楼门，夺过楼下玩球男孩手中的篮球。  
史丹：小孩应该待在学校里面。  
史丹将球扔给等他的手下。男孩追着。  
男孩： 喂，拜托，那是我的球。喂，还我，拜托，你要去哪？  
两人上了警车扬长而去。  
男孩：该死，你干什么，那是我的球。  
玛蒂娜挡了一辆出租车上去。  
玛蒂娜：跟着那辆蓝色的车。

司机：你是要我在那辆鸣警笛的车面前闯红灯吗？  
玛蒂娜掏出一张钞票递过去。  
玛蒂娜（凶狠）：不，开慢点。拿了这一百块然后闭上你的鸟嘴。  
出租车跟上了警车。  
**84.** 缉毒局大楼下 日 外  
蓝色警车停在楼下。史丹下车径直往大楼走。  
玛蒂娜在一旁看的清楚。  
**85.** 客房客厅 日 内  
电视中播放着动画片变形金刚。  
擎天柱：我不想和你打，但你必须毫无选择地离开。  
玛蒂娜抱着玩具狗面无表情的看着动画。  
动画（画外音）：好孩子，你的想法真妙！  
里昂带血的手开了门。  
玛蒂娜听到开门时，立马换了电视节目，吃起薯片。  
电视（画外音）：欢迎回到 E 频道，每日新闻，这里是 30 分钟最新娱乐动态。  
我是 Bianca Ferrar  
里昂进门左手提着一个白带子放在桌上，玛蒂娜故意没有理睬。  
里昂：这是给你的，礼物。  
玛蒂娜还是看着电视，没有理睬。  
里昂：你要自己拆吗？我来打开它。  
里昂从袋子中取出一件粉色裙子展示给玛蒂娜看。玛蒂娜漫不经心的瞟了一眼。  
里昂：喜欢吗？不错吧？  
敲门声（画外音）。  
前台老头（画外音）：麦高芬先生？  
里昂去开门。前台老头领着两个壮青年，凶巴巴的站在门外。  
前台老头：我能跟你谈谈吗？  
里昂莫名地看着他。  
**86.** 大街 日 外  
里昂玛蒂娜走在大街上。里昂提着箱子，玛蒂娜抱着花，抱着玩具狗。  
**87.** 旅店 日 外  
玛蒂娜抱着玩具狗查看着新住处。  
里昂光脚站在浴盆，水冲刷着血。

里昂按着右胸的前伤，十分痛苦。  
玛蒂娜无精打采的打开电视，又关了。  
里昂自己缝合着伤口。  
玛蒂娜坐在桌前，眼神空洞，面前放着牛奶和杯子。  
里昂从卫生间出来，衣服整洁，表情平静，完全看不出刚才的痛苦。  
玛蒂娜给他倒了一杯牛奶。里昂坐在玛蒂娜身旁。  
玛蒂娜将一沓子钱放在桌上。  
玛蒂娜：拿去，这是合约金，两万块。他的名字叫诺曼·史丹佛。他在联邦广场 26 号  
缉毒组大楼的 4602 室。  
里昂：我不会收的。  
玛蒂娜：为什么？  
里昂：太多了。  
玛蒂娜：那么你的枪可以租给我吗？  
里昂：我的枪从不出租的。但你有你自己的枪，用它吧。  
里昂将一把枪放在桌上。  
里昂：帮个忙，别再打碎玻璃了，好吗？  
玛蒂娜：你为什么对我这么吝啬？你成天在外杀一些和你鸟都不鸟的人，但你就是不肯  
帮我报仇。  
里昂：以怨抱怨是不好的，玛蒂娜，相信我，最好是把它忘了。  
玛蒂娜（含泪）：忘了？在我看到地板上我弟弟的尸体轮廓之后？你要我忘了？我要杀  
了那些狗娘养的杂碎。我要打爆他们的头。  
里昂：在你杀了人之后，一切都会不一样了。你的生命会彻底的改变，你的余生都将睁  
着一只眼睡觉。  
玛蒂娜：我才不管他妈的以后睡得怎样，里昂。我要爱···或是死。就这样。  
里昂：爱或死。放过我吧，玛蒂娜，我已经厌倦了你的游戏。  
玛蒂娜：这是很棒的游戏。它能让一个人变更好并使他学会思考。你喜欢的那种游戏。  
玛蒂娜拿起枪，开始熟练地一颗颗上子弹。上完子弹，手一摇，子弹轮迅速转动上膛。  
玛蒂娜：如果我赢了，你要让我一辈子待在你身边。  
里昂：如果你输了呢？  
玛蒂娜：那你就可以像往常一样单独去购物。  
里昂：你会输的，玛蒂娜。子弹上膛了，我听得出来。  
玛蒂娜：那又怎样？  
玛蒂娜：如果子弹就在你面前穿过我的头，你会怎样？  
里昂：不怎么样。  
玛蒂娜：我希望你没说谎，里昂。我希望在你内心深处对我真的没有一丁点儿的爱。因  
为只要有那么一点点的爱，你将会后悔你什么都没有对我说。  
两人时刻直视着对方。  
玛蒂娜按下击锤，将枪指向自己的头。  
玛蒂娜：我爱你，里昂。

里昂绷劲神经盯着她。  
瞬间，里昂将玛蒂娜的手抓开。一声枪响。落地灯被打碎。玛蒂娜撇过了头。  
里昂看着玛蒂娜。玛蒂娜紧紧抱着玩具狗，含泪看着里昂。  
玛蒂娜：我赢了。  
里昂仰着头，无奈的长长的叹了口气。  
**88.** 酒馆 日 内  
托尼坐在桌前，摇着酒杯中的酒，看着面前的里昂玛蒂娜。  
然后将酒一饮而尽。  
里昂：我受伤了，我需要一个助手。我知道她还很年轻，但她学的很快。必须从小就开  
始好好磨练，不是吗？  
托尼：我记得我是这么教你的，但我们不是有年龄限制吗？  
里昂：她满十八岁了。  
托尼：噢，真的吗？  
托尼看看玛蒂娜，又看看坐在身后的老人。  
里昂：来点喝的吧，托尼。  
托尼：当然，曼罗洛，倒杯牛奶给里昂。  
玛蒂娜：刺青很漂亮。  
托尼又吩咐身后。  
托尼：曼罗洛，倒两杯。  
托尼看看玛蒂娜，又开始倒酒。  
**89.** 一家酒店楼道 日 内  
里昂小心谨慎的从楼梯上来，玛蒂娜提着小箱子紧随其后。  
里昂查看四周情况后，来到楼梯口的一间客房门左侧，玛蒂娜站在右侧。  
里昂开始带上帽子。  
玛蒂娜：那是干什么用的？  
里昂：感冒了就不好了。  
里昂掏出嘴里的口香糖堵住门镜。里昂摸着门框找门链，同时给玛蒂娜教授着要领。  
里昂：第一步先找到门链在哪里。你看不到，但你可以感觉的出来，这里，我按门铃你  
说话。  
玛蒂娜：我要说什么？  
里昂：随你便。  
里昂掏出一把长钳，摆出架势按了门铃。  
门里（画外音）：有什么事么？  
玛蒂娜：嗨，我是苏珊。  
门里（画外音）：抱歉，你走错地方了，小女孩。 我不认识叫苏珊的。

里昂给玛蒂娜做了个手势。  
门里（画外音）：你可以站后面一点吗？我什么都看不到。  
玛蒂娜：灯坏了，这里好暗。  
门里没了动静。  
玛蒂娜：先生，我好害怕。  
门里（画外音）：好啦好啦。  
里昂给玛蒂娜做了个 OK 的手势。  
门开了，里昂快速剪断门链，将门里的人推了进去。玛蒂娜取下门镜上的口香糖塞进嘴，  
也跟了进去。  
里昂用枪顶住房间里男人的嘴，将他顶在墙上。  
里昂：张开嘴。只要枪管离开你的嘴，我就会开枪。  
里昂右手拿枪伸在男人嘴里，左手又握一把枪开始四处巡视。  
男人紧张的跟在后面，嘴时刻不离枪口。玛蒂娜也跟着。玛蒂娜看到了桌上的白粉。  
里昂巡视了一圈，来到房中间。  
里昂：这里好了，放开，我说放开。  
里昂从男人嘴里拔出枪口。  
里昂：过去，到那边去。  
男人惊恐、跌跌撞撞地退后到窗口。  
男人：别开枪，别开枪。  
里昂示意玛蒂娜该她了。  
里昂：去吧，该你了。  
马缔将小皮箱放在桌上，打开皮箱，开始熟练地组装里面的枪。  
男人：别杀我，求你别杀我。嗨，先生，先生···  
玛蒂娜组装好枪，举枪对准了男人。  
男人：先生，那毒品不是我。  
玛蒂娜：站左边一点，好吗。  
男人往左靠了靠。  
玛蒂娜瞄准男人，开了一枪。男人惊恐的大叫，腹部衣服出现一团红色血迹，男人并没  
有受伤，这只是一块练习用枪的红色标记。  
里昂：为了保险起见，再射一枪。  
玛蒂娜瞄准又来一枪。男人惊叫，腹部又一块红色印记。  
里昂给玛蒂娜讲解要领。两人全然不顾男人感受。  
里昂：第二枪要打在胸部上面一点，瞄准心脏或是肺部。这里，就是这里，看到了吗？  
第一枪使他无法反抗，第二枪再杀了他。  
男人气恼的看着他们无语。  
里昂：不要打在脸上。如果雇主认不出他要杀的人，他们不会付钱。因为你有可能随便  
杀一个人交差。明白了吗？  
玛蒂娜：明白了，不要打在脸上。  
里昂：好了，你可以把你的东西收起来了。

玛蒂娜去收拾东西。男人揉搓着衣服的红色印记，气恼的叫里昂。  
男人：这到底是怎么回事？嗨，先生。  
里昂一回头，二话没说，两枪将他毙命。  
玛蒂娜在拆枪。里昂继续教她。  
里昂：你看，当你消音器用的太久的时候，你要在上面放一块布，因为它会过热，里面  
可能会烧起来。用湿布，最好是黑色的。  
玛蒂娜拆完枪，拿起酒精。  
里昂：你干什么？  
玛蒂娜：你说不杀女人，不碰小孩，你知道这东西会害死多少人吗？  
玛蒂娜将酒精倒在了毒品上，点燃。看着燃烧的毒品。  
玛蒂娜：这样就干净了。  
里昂：走吧。  
两人离开。桌上的毒品燃烧着。  
**90.** 饭店 日 内  
两酒杯轻轻一碰，里昂玛蒂娜两人饮酒平静庆祝。  
玛蒂娜：我以为我们不能喝酒。  
里昂：我知道，我们为了庆祝你第一份工作破例一次。  
玛蒂娜：那么，如果我们可以为了工作顺利而破例，那吻一下如何，就想电影一样。  
里昂眼神慌张：不行。  
玛蒂娜：可以。  
玛蒂娜坐起，凑了过来。  
里昂：你要干什么？  
玛蒂娜：我要吻你。  
里昂：玛蒂娜，拜托你停下来。  
玛蒂娜魅惑地凑近里昂的脸，贴的很近。  
玛蒂娜：又不会怎么样，就一个吻。  
玛蒂娜吻了里昂。  
里昂：停下来，大家都在看，笨蛋，坐下。  
里昂慌张不安的推开玛蒂娜。  
服务员过来上菜。里昂害羞的不敢看一眼。  
玛蒂娜提起酒瓶豪放的倒酒。  
服务员：慢用。  
玛蒂娜畅快的喝了一大口。里昂将酒瓶放在桌下。  
玛蒂娜：你不相信我，是吗？  
里昂：什么事？  
玛蒂娜：我说我爱你。  
里昂：玛蒂娜，拜托你别再提了换一话题好吗？

玛蒂娜：好啦，好啦，抱歉。你第一次杀人的时候几岁？  
里昂：十九岁。  
玛蒂娜举起杯子：我赢你了。  
玛蒂娜喝光了酒杯中的酒，打了个饱嗝大笑起来，肆无忌惮。  
里昂看看四周，不知所措。  
**91.** 又一家酒店的楼道 日 内  
里昂玛蒂娜来到一间房门前。玛蒂娜掏出嘴里的口香糖，堵住门镜。  
两人分站门左右。里昂掏出钳子准备就绪。  
里昂：你在干嘛？  
玛蒂娜捋着头发，戴上一叠帽子。  
玛蒂娜：感冒了就不好了。  
里昂按门铃。  
一组剪门链，按门铃，敲门，赌门镜的画面。  
**92.** 又一家酒店的楼道 日 内  
两人又来到一家房门前。玛蒂娜用口香糖堵住门镜，里昂掏出钳子准备好。  
玛蒂娜：没有门铃。  
里昂：那就敲门。  
玛蒂娜敲门。  
门里男人（画外音）：什么事？  
玛蒂娜：嗨，我在找一位鲁宾森先生，可是走廊里很暗，我迷路了。  
门里男人（画外音）：等一下。  
玛蒂娜给里昂竖起两个大拇指。两人等待着。里昂突然听到里面的上膛声。  
里昂一把搂过玛蒂娜，躲在一边。门里射出密集的子弹。  
门里男人（画外音）：你还要吗？来呀，让我看看你的真面目。你以为那么容易抓住我？  
里昂掏出手枪。又一阵疯狂的扫射从里面射出。门被打出一个大洞。里面的男人谩骂着。  
里昂搂着玛蒂娜对她说。  
里昂：遇到这种情况，就尽快地采取一些手段，除非你想整天站在这里听他鬼叫。  
门里男人（画外音）：混蛋，来啊，让我看看你，他妈的。来啊，“口香糖”把戏。  
里昂向里面喊话。  
里昂：嘿，那“戒指把戏”怎么样，你听说过吗？  
门里男人（画外音）：“戒指把戏”？来啊，混蛋。  
里昂拉掉拉环，从门上的破洞扔进手雷。  
门里男人（画外音）：给我看啊，你他妈的。  
里昂抱紧玛蒂娜，护住她。门里剧烈的爆炸。  
里昂展开手，给玛蒂娜看手里的拉环。

里昂：这就是“戒指把戏”。  
玛蒂娜惊恐的抬头看里昂。  
**93.** 酒馆 日 内  
理发师正在给托尼理发。托尼有心事。  
里昂出现的门外。托尼看到他，看了看手表，吩咐理发师。  
托尼：玛力欧，回你的理发店，我一会就好。  
理发师马上收拾东西。里昂进来门。理发师出了门。  
托尼：里昂，怎么了？工作都完成了吗？  
里昂：还没。  
里昂没有马上走到托尼身边，而是捏捏旁边饰品架上小猪的嘴。  
里昂：比人还友善，啊？  
托尼（画外音）：我说过了，你遇到困难了？  
里昂：没有。  
托尼：拿把椅子，过来坐。  
里昂拿把椅子坐在托尼面前。  
里昂（吞吞吐吐）：我在想···如果有一天我出事了···  
托尼：嘿，里昂，你不会出事的。你是不死之身，子弹只会从你身上滑过去。它们是你  
养的。  
里昂：托尼，我想过···我的钱。你记得那天跟我一起来过的女孩子吗？  
托尼：记得。  
里昂：她的名字叫，玛蒂娜。如果我出了什么意外。我···我希望你能给她···我的钱。  
托尼：你要相信我，里昂。  
里昂：谢谢，托尼。  
托尼：嗯。  
**94.** 旅店 日 内  
里昂戴上帽子，准备出发。  
里昂：我不会去太久。  
玛蒂娜抱着玩具狗坐着。  
玛蒂娜：我做错了什么吗？  
里昂：没有，这个家伙比较难缠。  
玛蒂娜：是啊，我只是多余的，对吧。  
里昂：玛蒂娜，自从我遇到你之后，很多事情都变了。有时候我需要独处。而你需要时  
间让自己更成熟点。  
玛蒂娜：我已经成熟了，里昂，我现在只会变老。  
里昂：而我正好相反，我已经够老了。我需要时间让自己更成熟

里昂看着玛蒂娜，自己一步步退到门口，出了门。  
玛蒂娜：妈的。  
**95.** 楼道 日 内  
里昂提着箱子走过楼道。  
**96.** 街道 日 外  
里昂来到街道，辨清方向，向一侧走去。  
**97.** 旅店窗台 日 内  
玛蒂娜抱着双腿坐在窗台，指间夹根烟，若有所思。  
**98.** 旅店厨房 日 内  
玛蒂娜将刚买回来的牛奶放进冰箱。  
**99.** 旅店客厅 日 内  
玛蒂娜给那盆花擦洗叶子。  
**100.** 旅店客厅 日 内  
玛蒂娜躺在沙发上，无聊的换着电视频道。  
**101.** 旅店附近台阶 日 外  
玛蒂娜坐在台阶上，注视着手中的烟，思考着什么，突然扔掉烟头。  
几个打篮球的同龄男孩跑了过来。  
其中一个男孩将其他男孩召唤到玛蒂娜身旁。男孩对马缔说。  
男孩：你是新来的，对吧，住在五楼的，你不能就这样坐在这里。  
玛蒂娜：是吗，为什么？  
男孩：天下没有白吃的午餐，就像停车位，你一停下来，它就开始计费。这是法律规定  
的。  
玛蒂娜：只有电视上才来这套。  
男孩：你说什么？  
玛蒂娜：算了，那你们怎么算？  
男孩：十块钱···一个月。

玛蒂娜掏出一张 100 递给男孩。  
玛蒂娜：有零钱找吗？  
几个男孩吃惊的互相看看。  
玛蒂娜：算了，就先这样。我把剩下一年份的都付清，可以吗？  
几个男孩点头赞同。  
男孩：可以，一年份。  
玛蒂娜：付钱把这个地方租下来是不是代表，我还必须忍受你们的骚扰？  
男孩：呃···不。  
玛蒂娜：那就去别的地方玩吧。  
玛蒂娜：我需要好好思考。  
玛蒂娜继续她的思考，深邃的望着前方。  
**102.** 旅店房中镜子前 日 内  
玛蒂娜戴着帽子，戴上眼镜，看着镜中的自己。  
**103.** 缉毒大楼前 日 外  
缉毒大楼前的一个水果摊，玛蒂娜戴着帽子眼镜，手中摆弄着一颗水果等待着。  
史丹的警车停在大楼前，史丹下了车向大楼走去。  
玛蒂娜拿上她的外卖袋子跟上。刚走两步，玛蒂娜看到史丹又向车上返回，玛蒂娜赶紧  
藏进水果摊。史丹对司机说了几句话后又向大楼走去。玛蒂娜继续跟上。  
**104.** 缉毒大楼大厅 日 内  
电梯口，史丹和手下等着电梯。史丹对一个胖警察说：站好，你不喜欢你的工作吗？  
玛蒂娜抱着袋子来到安检处。她将袋子放在桌上，推过去，走进安检门。  
安检警察甲：食物  
玛蒂娜抱着袋子走到安检警察乙旁。  
安检警察乙：你要去哪里？  
玛蒂娜：外送的，我要送去 4602 室。  
安检警察乙：在这里签名。  
玛蒂娜开始签名。  
远处电梯口，史丹正和手下玩闹着。几个女孩往外走。安检警察向她们打招呼。  
安检警察乙：周末愉快，姑娘们。  
史丹让手下等着电梯，自己走向了楼梯。  
玛蒂娜悄悄跟上史丹。

1. 缉毒大楼一间男卫生间 日 内  
   玛蒂娜轻轻推开男卫生间的门，左右查看，里面没人，只有最后一间格子关着。  
   她端着袋子向最里面的格子走，一直走到格子前， 准备放下袋子。  
   卫生间门“当”的一声关上了，史丹就站在门口。玛蒂娜吓了一跳。  
   史丹关了卫生间的门，走到中间镜子前。他照着镜子，对玛蒂娜说。  
   史丹：送外卖的？我猜猜看。  
   史丹取出药盒，拿出一粒药。  
   史丹：中国菜，还是泰式的？我知道了，意大利菜。  
   史丹吞进那粒药，仰起脖子，扭着脑袋，发出诡异的声音。  
   玛蒂娜惊恐的看着他。  
   史丹咽下药，面带诡异微笑问玛蒂娜。  
   史丹：小天使，你叫什么名字？  
   玛蒂娜（低声）：玛蒂娜。  
   史丹：玛蒂娜。  
   史丹拧开水龙头洗了把脸，抽出纸擦拭着手脸。  
   史丹：玛蒂娜，我要你把袋子放在地上。  
   玛蒂娜将袋子轻轻放在地上。  
   史丹：很好。  
   史丹掏出枪，走向玛蒂娜。  
   史丹：然后我要你告诉我，这个意大利菜的故事，还有特地为我准备这道菜的厨师是谁。  
   玛蒂娜：没有人派我来，是我自己要送来的。  
   史丹（感到意外）：所以这是我们的私人恩怨喽？  
   玛蒂娜流出了泪水。  
   史丹：我做了什么该死的事惹到你了？  
   玛蒂娜瞪着史丹：你杀了我弟弟。  
   史丹面对面几乎贴着玛蒂娜的脸。  
   史丹：你想去找他吗？  
   玛蒂娜：不。  
   史丹：事情总是这样的。只有当你真正感受到对死亡的恐惧，你才会学到要珍惜生命。  
   你珍惜你的生命吗？亲爱的。  
   玛蒂娜：是的。  
   史丹摩挲着玛蒂娜的脸和嘴唇。  
   史丹：很好，因为我没有兴趣。去杀一个，不珍惜生命的人。  
   史丹用枪顶起玛蒂娜的下巴。  
   手下进门叫史丹。  
   手下：史丹。史丹，妈的，史丹，我到处找你，还跑到了楼上去找。  
   史丹：干嘛？我在忙。  
   手下：马其出事了，他死了。

史丹惊讶的看着手下。  
手下：马其当时正在跟中国佬进行交易。但与中国佬无关。他们告诉我，那家伙从后面  
进来。他很专业，动作很快，神出鬼没。砰，两秒钟内就把中国佬干掉了。  
（同步画面）马其正和中国人交易。里昂进了门，放下箱子，一枪干点前台的中国人，  
柜子上的瓷像溅满血。里昂继续往里走，干掉了中国人。用枪指着马其。马其举起双手投降。  
马其：轻松点，我是警察。  
手下：然后他转过头来，好像对马其说了···  
（切入）里昂的半边脸。  
里昂：不杀女人，不碰小孩。  
一枪毙了马其。  
（切出）  
史丹吃惊的不知所以。他转头看向玛蒂娜。  
手下：我想这可能是个人恩怨。  
史丹：死神今天真是···反复无常。  
史丹走了几步要离开，又停住了。他拿枪瞄准玛蒂娜，又挪过枪头，枪头刚好对准了手  
下。  
史丹：血？  
手下被枪头指的发毛。  
手下：有啊，我听到了，冷静点老兄。  
史丹：可以请你把她带去我的办公室吗？  
手下：没问题，当然。  
史丹向门走去，手下松了口气。  
手下：妈的。  
玛蒂娜站在原地也松了口气。  
**106.** 旅店 日 内  
里昂回到旅店。  
桌上放着玛蒂娜写给他的信，和玩具狗。里昂进门脱掉帽子和眼镜，拿起信看着，手在  
哆嗦。  
（同步玛蒂娜画外音）：里昂，吾爱：我知道要去哪里找杀我弟弟的杀手。他们的老大  
是诺曼·史丹佛。他在缉毒组大楼的 4602 室。我要亲手杀了他，如果我没有成功，我在桌  
上放了两万块，那是合约金。一个人头五千，对吧？杀了他们之后，我心里会好过一点。我  
爱你，玛蒂娜。  
**107.** 缉毒大楼前 日 外  
出租车停在大楼前。里昂告诉司机，随后立马下车。  
里昂：等我一下，马上就回来。

司机：我不能停在这里，这是联邦大楼。  
**108.** 缉毒大楼大厅 日 内  
里昂肆无忌惮的往里走，穿过安检门。  
警察想要阻拦，里昂一拳打倒他。只剩一只杯子在桌上颤抖。  
另一个警察在打电话：他的反应就我预料···  
里昂揪住他的衣领，将他座位拽出来。  
**109.** 史丹办公室 日 内  
史丹长发手下正从袋子中掏出里面的枪放在桌上，一把一把。另一个短发手下坐在身后  
的椅子上，翘着腿。玛蒂娜坐在对面流着泪。  
长发手下： 9 厘米。子弹和另一把 9 厘米。你带这些东西要干嘛？  
短发手下：也许她想要挟持整栋大楼。  
**110.** 电梯正在往上升。  
**111.** 史丹办公室 日 内  
长发手下：哇塞，看我找到什么？午餐。  
长发手下从袋子中取出一块三明治准备吃。  
短发手下：小心，也许下过毒了。  
长发手下：不会，上面没有鳀鱼。  
里昂突然进门。一枪一个，解决了两个手下。  
玛蒂娜冲过去，跳起来，抱住了里昂的脖子。里昂紧紧抱着玛蒂娜，面带幸福。  
玛蒂娜脚悬在里昂的小腿处。  
**112.** 出租车 日 内  
司机：这就是你所谓的马上回来？我已经在这附近绕了至少十分钟。  
里昂玛蒂娜上了车，关了车门。  
里昂：我已经尽力了，走吧。  
出租车驶离。  
**113.** 旅店 夜 内  
里昂取回窗台上的花，放下窗户玻璃。  
里昂坐在桌前。

玛蒂娜从卧室出来，身穿里昂给他买的碎花裙子，走向里昂。  
里昂抬头看到，盯着玛蒂娜。  
玛蒂娜给里昂倒牛奶。一直看着里昂。  
玛蒂娜：你喜欢吗？  
里昂：是的。  
玛蒂娜：那就说出来啊。  
两人注视着对方。  
里昂：我喜欢。  
玛蒂娜递给里昂牛奶，俯身凑近里昂。  
玛蒂娜：不渴？  
里昂喝了一大口牛奶，放下杯子，沉默着。  
玛蒂娜：你知道吗？女孩子的第一次是最重要的。那关系到她往后对性的态度。这是我  
在我姐姐的杂志上看到的。我的朋友告诉我她们的第一次都很不愉快。因为她们的对象并不  
是她们真正爱的人。她们只想炫耀自己的性经验。之后，做爱对她们来说就像抽烟一样。  
里昂静静听着。  
玛蒂娜：我希望我的第一次是美好的。  
里昂微微摇头。  
里昂：玛蒂娜，不行。  
玛蒂娜：为什么？  
里昂：就是不行。  
玛蒂娜：你已经有心上人了？  
里昂：不，我的意思是···，很久以前我曾经爱过一个女人。那是我来到这里之前。她  
的父亲不希望她跟我见面。她来自一个非常显赫的家族。而我家···，你知道，并不怎么好。  
每次她偷偷跑出来见我，她父亲就会抓狂。  
玛蒂娜：但她还是不顾一切的去见你，对吧？  
里昂： 没错。  
玛蒂娜：你看，没有任何事挡得住爱情，里昂。  
里昂：她父亲杀了他，子弹贯穿了她的头部。  
玛蒂娜吃惊。  
里昂：他只在牢里关了两天就被放出来了。他们说那只是一场意外。然后，有一天晚上  
我等到他，在距离 500 尺外透过望远镜。于是他也发生了意外。  
玛蒂娜流出了眼泪。  
里昂：同一天晚上我就搭着船，来到这个地方找为托尼工作的父亲。我当时 19 岁。从  
那以后我就再也没离开过这座城市，而···，我也没再交过任何女朋友。  
里昂流出了眼泪。  
里昂：你看，玛蒂娜，我不会是一个好情人的。  
玛蒂娜：好吧。只要答应我一件事。  
里昂：什么？  
玛蒂娜：我讨厌看你睡在你的椅子上。我们要睡在同一张床上。

里昂：我不认为这是个好主意。  
**114.** 卧室 夜 内  
玛蒂娜按着里昂，让他慢慢平躺在床上，里昂显得很机械。  
玛蒂娜：好，把你的腿放在床上，没错，这样很好。  
玛蒂娜脱掉里昂的鞋子，又帮里昂摆正头。  
玛蒂娜：把你的头放下来，好的，放松。  
玛蒂娜给里昂盖上毯子，关了灯，跳上床，放直里昂的左臂，躺在里昂的臂弯里，让里  
昂搂着她。  
玛蒂娜：晚安，里昂。  
里昂：晚安。  
两人一动不动渐渐睡去。  
**115.** 静静的城市夜景。隐约传来一声警车的鸣叫。  
**116.** 酒馆 夜 内  
几个孩子正在给托尼过生日。托尼吹灭了蜡烛，孩子们争抢着要蛋糕吃。  
门里进来一个人。  
托尼：曼罗洛，把孩子带到厨房去。  
孩子们自觉地起身离开。  
史丹领着好多手下气势汹汹的走进来，坐在托尼对面。后门也被人挡住了。  
史丹掏出一把枪放在桌上。  
史丹：我很尊重你的事业，托尼。你过去也帮我们处理过不少人，结果都令我们很满意，  
而···那也是为什么今天会让我那么难做人。我希望你能体谅我的心情。  
史丹将马其尸体的照片拍在桌上。  
史丹：我的人在你的地盘被杀了，中国佬告诉我对方好像是···一个意大利裔杀手。于  
是我立刻想到托尼也许会知道什么。  
托尼：等一下。  
史丹：还有一件事我想你会有兴趣。几个小时之前，一个十二岁的小女孩，全副武装来  
到我的办公室，抱着必死的决心要把我送进停尸间。你知道是谁来把她带走的吗？就在我的  
地盘，又是那个意大利杀手。我快想死他了。  
**117.** 卧室 日 内  
里昂惊醒，猛地坐起身。玛蒂娜坐在旁边笑着对他说。  
玛蒂娜：放松点，没事的。睡得好吗？  
里昂：我从来没有真正睡着过，我一直睁着另一只眼。

玛蒂娜：噢，我忘了。你知道吗？我从没见过有人能睁只眼睛睡觉还能打鼾那么响。  
里昂：我打鼾？  
玛蒂娜：像个婴儿。  
玛蒂娜站起身，拿衣服准备出门。  
玛蒂娜：我要去买牛奶，马上就回来。  
里昂：回来的时候别忘了我们的暗号。  
玛蒂娜：先敲两下，再一下，再敲两下，对吧？  
里昂：没错。  
里昂听到玛蒂娜出了门。他平躺在床上，张开四肢，舒展着胳膊和腿，享受着久违的舒  
服。  
**118.** 小超市 日 内  
玛蒂娜提着一篮子东西，拿着一大块面包，嘴里“嗖”的一声，来到收银台。她显得很  
高兴。  
她把东西都放在收银台。  
玛蒂娜：先生你好，算一下这些多少钱，我还要去拿一些牛奶。  
玛蒂娜蹦跳着去取牛奶。  
**119.** 街道 日 外  
玛蒂娜抱着一大袋子东西，笑着走来，跑着进了楼口。不远处，隐蔽处，史丹探出半个  
脸看着玛蒂娜跑进去。  
**120.** 楼道门 日 内  
玛蒂娜进了楼道门，朝房门走去。几个黑衣人从侧道冲出按住玛蒂娜的嘴，将她劫持进  
侧道。  
侧道里，好多黑衣人隐藏着。全副武装，头戴黑色头套，他们是特工。  
一个黑衣人对玛蒂娜说。  
黑衣人：从现在开始，不要发出任何声音。回答我的问题，是就点头，不是就摇头，明  
白吗？  
玛蒂娜点头。  
黑衣人：他是不是一个人？  
玛蒂娜点头。  
黑衣人：他是不是在等你？  
玛蒂娜点头  
黑衣人：你有房间的钥匙吗？  
玛蒂娜把钥匙给他。

黑衣人：有没有暗号，像是敲几下门让他知道是你？  
玛蒂娜点头。她在墙上敲了三下，停顿，又敲了两下，停顿，最后敲了一下。  
黑衣人给其他人做手势，大家开始行动。  
大家一步步靠近房门。带着玛蒂娜也来到房门前。  
**121.** 楼口大街 日 外  
还有很多特工往楼里调集，史丹也跟来进去。  
**122.** 房门前 日 内  
特工按玛蒂娜告诉他们的方法敲门。里面没有动静。特工通过对讲机。  
特工： Alpha 小队。就位完毕，我们准备好了。  
（切入）楼下，史丹：小心点。  
（切回）  
特工推开房门，隐蔽的往里走。  
一个特工深入进去，查看没人，示意其他人继续往里。  
几个特工陆续进了门，往里走。  
突然门的上方，一只手把门关上。  
房里传出“砰砰砰”的枪声。有的子弹打穿了门。  
玛蒂娜挣扎的想喊出来。  
其余特工躲在侧道，紧张的不敢冒进。特工头探出头查看。  
门缓缓开了，里面的特工全死了，躺在地上。  
特工头：妈的。  
特工头对着对讲机。  
特工头： Alpha 小队，有人牺牲，有人牺牲。  
**123.** 楼下 日 内  
史丹（接对讲机）：我早说过了。  
史丹叫过来贝尼：贝尼，把每一个都找来。  
贝尼：每一个人是什么意思？  
史丹（怒喊）：所有人。  
**124.** 楼口外大街 日 外  
数辆警车迅速停在旅店楼下。旅店外拉起警戒线。大量黑衣特警全副武装进入旅店。

1. 旅店楼道**/**房间 日 内  
   楼道里布满了特警。  
   一个特警小心的走进房间。里昂就在门框上边，一枪打死了特警。  
   里昂倒钩下身子，双枪齐开，打死了楼道中数个特警。里昂也中弹了。  
   里昂直起身子，藏了起来。  
   **126.** 楼道**/**侧道 日 内  
   特警头紧张的拿着对讲机想要说什么，又没说。命令一个特警出去看看。  
   特警头：过去看看。  
   这个特警沿着墙，慢慢的向外移动。他紧张的喘着粗气。  
   特警的头慢慢地探出去，一把枪顶在了他的眉心。里昂的手上留着血，握枪指着他。  
   里昂（低声）：别动。  
   侧道里，身后的特警问前面。  
   身后的特警：你看到什么了吗？  
   被枪顶着头的特警：是那个家伙，他在这里，他拿枪指着我的头。  
   身后的特警全都紧张的往后退。玛蒂娜挣扎着。  
   里昂：所有人都不要动，放那个女孩走。  
   特警头：别乱来，伙计。  
   里昂：放了那个女孩。  
   特镜头：那个女孩要出来了。放那个女孩走。  
   特警放开了玛蒂娜。玛蒂娜愤怒的对着控制她的特警啐了一口。  
   玛蒂娜从侧道走了出去，紧紧抱住了里昂。两人四目相对。  
   里昂：去拿消防栓旁的斧子，在那边，快去。  
   玛蒂娜走向消防栓。  
   里昂拽过来特警。  
   里昂：你跟我们一起走。  
   玛蒂娜拿到了斧子，往房间里走。  
   里昂用枪指着特警的头，用特警的身体掩护自己，左右躲闪着，一步步向房间退。  
   退到门口，里昂打爆头顶的消防喷淋头，向楼道连开数枪。  
   侧道里，特警头：天啊，他居然开枪打他。  
   里昂将特警留在门口，关了门。喷淋头喷出的水，让楼道水雾一片，模糊不清。  
   特警们冲出侧道，对着门口疯狂扫射。  
   门前，那个特警被乱枪打的血肉模糊。  
   门被打出几个大洞。里昂将枪口从一个洞口伸出，开枪打死一个特警。  
   特警头：快闪，快闪，快闪。  
   特警们又藏进侧道里。  
   特警头对着一个特警喊：把那该死的水关掉。
2. 房内 日 内  
   里昂拽起斧头和玛蒂娜往里走。  
   **128.** 楼道**/**侧道 日 内  
   特警头对着对讲机：我们在这里处境艰难。把猫带过来，我再重复一遍，把猫带过来。  
   **129.** 房内 日 内  
   里昂拽着玛蒂娜蹲到一个角落。里昂开始换子弹。往衣服里塞了几个弹夹。  
   玛蒂娜哭着：我不知道发生了什么事，我没有看到他们跟过来，我发誓。我只是买东西。  
   当我回来的时候，这里到处都是他们的人。  
   里昂：离窗户远一点。  
   里昂起身靠近窗户，将斧头扔向窗户另一侧。那盆花在另一侧，他要过去。  
   里昂快速冲过去，子弹疯狂地射进来，里昂玛蒂娜都卧倒在地。扫射持续了好一阵，停  
   住了。  
   几束狙击枪的红色激光射线穿进窗户还在巡视。  
   玛蒂娜在寻找里昂。  
   玛蒂娜：里昂。  
   里昂在窗户边，示意玛蒂娜爬过来。  
   里昂：过来。  
   玛蒂娜顺着窗户底下爬了过去。里昂将她揽入怀中。  
   里昂：那是狙击手。  
   **130.** 楼道 日 内  
   喷淋头停了。  
   特警头：现在，把那个混蛋给我揪出来。  
   **131.** 房内 日 内  
   里昂左手那花，又是握枪，冲进厨房。玛蒂娜随后进入，爬到角落。  
   里昂将冰箱、柜子推出门，挡住路。  
   **132.** 楼道 日 内  
   特警用盾牌掩护，蹲着推进。
3. 厨房 日 内  
   玛蒂娜：我们要怎么出去？  
   里昂：交给我吧，我们要退房了。  
   里昂向换气扇边上的墙猛烈开枪。玛蒂娜吓得尖叫。  
   里昂抡起斧头疯狂的砍向换气扇边上的墙，换气扇被砍掉，墙上出现一个大洞。  
   里昂用衣服包好那盆花，塞进大洞，花顺着烟囱掉了下去。  
   里昂一把拽起玛蒂娜。  
   **134.** 房门 日 内  
   特警们挺着重型机枪向屋里挺进。  
   **135.** 厨房 日 内  
   里昂抱着玛蒂娜，将她放进洞里。  
   **136.** 房内 日 内  
   特警们架好机枪。  
   **137.** 厨房 日 内  
   玛蒂娜已经下到洞中，又探上来，要出来。  
   玛蒂娜：哦，里昂，但是这对你来说太窄了，我才勉强能挤进去。  
   里昂（制止）：我说过没得商量。  
   玛蒂娜：不，我不要，我不走。  
   里昂（阻止）：听我说，听我说。  
   玛蒂娜（哭喊着）：我不走，我不走。  
   里昂抱着玛蒂娜的头：听我说，我们在一起没机会逃，我要自己一个人才办的到。相信  
   我，我没事的，玛蒂娜。我知道我在托尼那里有很多钱，我们会带着那笔钱一起离开，就我  
   们两个，好吗？快走。  
   玛蒂娜（哭着）：不，你只是在说安慰我的话。  
   **138.** 房内 日 内  
   特警上好火箭筒。
4. 厨房 日 内  
   玛蒂娜：我不想失去你，里昂。  
   里昂紧紧抱着玛蒂娜，抚摸着她。  
   里昂：你不会失去我的，玛蒂娜。你让我尝到了人生的滋味，我开始想要过的快乐，睡  
   在床上，有牵挂。你以后不会再觉得孤独了，玛蒂娜。  
   **140.** 房内 日 内  
   火箭筒架出盾牌口。  
   **141.** 厨房 日 内  
   里昂：拜托，马上走，宝贝，走。  
   里昂安抚着玛蒂娜慢慢落进洞里。  
   里昂：冷静点，快走，走，走。我处理完之后，就去托尼那里找你。一个钟头之后再托  
   尼那里。  
   **142.** 房内 日 内  
   特警的手指伸向扳机。  
   143. 厨房 日 内  
   里昂：我爱你，玛蒂娜。  
   玛蒂娜：我也爱你，里昂。  
   玛蒂娜不舍，里昂掰开玛蒂娜的手，看着她消失在洞口，里昂哆嗦着。  
   **144.** 楼道 日 内  
   特警头竖起大拇指示意发射。  
   **145.** 厨房 日 内  
   里昂站起来朝天一声怒喊。  
   **146.** 楼道 日 内  
   火箭炮发射，炮弹从楼道直直的飞入房间。剧烈的爆炸，冲击波将里昂推倒在地。  
   里昂没死。
5. 楼下 日 内  
   史丹对着对讲机：嘿，喂喂喂，上面发生了什么事？我只是叫你们把那家伙揪出来，不  
   是毁了整栋楼。  
   **148.** 房间 日 内  
   爆炸后，房内一片狼藉。特警进入房内。一个特警又往厨房扔了一颗催泪弹。  
   突然地上缓缓伸起一只带血的手。  
   特警：这有一个人还有气息。  
   特警用手电筒照照地上的伤者，他身穿特警服，头戴防毒面具，看不清是谁。  
   特警：把医生带来。  
   伤者被扶起，两个特警扶着他一直往外走，楼道全是特警。  
   特警：这里有人受伤了，让开。把他从楼梯送下去。  
   特警扶着伤者继续往外走。  
   特警：让他过去，过来，快。  
   楼下的特警： 接住楼上送下来的人，让他靠着地上。  
   特警：让你的人来支援。我们有两个人要下来了。  
   特警扶着伤者下了楼。  
   **149.** 楼下 日 内  
   伤者被送到楼下，靠着地上。  
   特警：你还好吗？  
   伤者点头。  
   特警冲其他人喊：喂，我这里需要医生。  
   增援特警：快滚回去。（对着对讲机）第一小队，房间里的情况怎样？什么都看不到，  
   这里烟太浓了。给我们五分钟清掉浓烟。  
   （切）楼道，特警（对对讲机）：好，去吧。  
   （切）楼下，史丹（对对讲机喊叫）：搞什么鬼？你们有两百人，却找不到一个男人和  
   一个女孩？找到那个女孩了吗？  
   **150.** 楼外 日 内  
   玛蒂娜踢开烟囱最底下的封盖，钻了出来。  
   **151.** 楼下 日 内  
   一个医生问伤者：你怎么样了，把你的面具拿下来，快。  
   伤者取下了面具，原来是里昂。但没人认出来。

医生：让我看看，伤口很深。  
特警头：你是第三分局的？  
里昂：是的。  
史丹从楼口进来，看到远处医生在给里昂检查。  
远处，医生：好，很好，放下来，放下来，这只手。  
史丹看着他们，转头出楼口，回头再次看了看。  
**152.** 楼外 日 外  
玛蒂娜从一条小巷子跑出去。她背着一个包，抱着那盆花。  
**153.** 楼下 日 内  
医生对里昂：在这边等两分钟，我马上回来。  
里昂：让我把面具戴上，这样我会比较好呼吸。  
医生：好，你说的对，坐好。  
里昂戴上了面具。特警们头看了看他离开了。  
**154.** 楼下楼道 日 内  
史丹指挥所有人出去。  
史丹：好，过来，所有人出去。过来，我们走，我们走，来，出去。  
特警们都出大门，史丹掏出枪向里面走。  
**155.** 小巷子 日 外  
玛蒂娜继续往外跑。  
她上了一段台阶，探出头看，警车都在上边停着。  
**156.** 楼下楼道 日 内  
里昂站起来，从楼梯往下走。  
**157.** 大路 日 外  
玛蒂娜上了大路，身边全是警察。  
警察：过来，你在这里干嘛，离开，离开，快点。

1. 楼下楼道 日 内  
   里昂从楼梯下来，继续往外走。  
   **159.** 大路 日 外  
   玛蒂娜继续往外走。  
   **160.** 楼下楼道 日 外  
   里昂又下了一层楼梯。  
   **161.** 大路 日 外  
   玛蒂娜继续往外走。  
   **162.** 楼下楼道 日 外  
   里昂来到一楼通道，脱下面具，往外走。通道只有他一个人。史丹跟在了他身后，悄悄  
   的一直跟着。  
   史丹举起枪对着里昂。里昂马上就要到大门口了。  
   里昂主观视角，眼前一亮，眼前的世界倾斜倒地。  
   **163.** 大路 日 外  
   玛蒂娜走在大路，周围没有了警察，她安全了。她跑了起来。  
   **164.** 楼门口 日 外  
   里昂倒在地上，全身是血。他眼睁着望着门外。  
   史丹用枪将他推着躺平。站在里昂正前方，看着他。他试着掰开里昂紧握的左手。  
   里昂：史丹佛？  
   史丹：静候差遣。  
   里昂抓住史丹的手，左手塞给史丹一个东西。  
   里昂：这是···玛蒂娜要给你的。  
   史丹展开手一看，一个手雷的拉环。  
   史丹分开里昂的上衣，全是手榴弹。  
   史丹：妈的。
2. 大楼外 日 外  
   剧烈的爆炸，火光冲击波从楼门口喷涌而出。强烈的冲击着楼外的警察警车。  
   **166.** 酒馆 日 内  
   玛蒂娜坐在桌前，眼泛泪光，面前是杯牛奶。  
   托尼：里昂要我帮你，如果出了什么意外的话···，我想是出了点意外，对吧？他给你  
   留了点钱，我的建议是，你的年纪还那么小，我应该帮你保管那些钱，直到你长大。 你知道，  
   就想银行一样，甚至比银行更安全。银行随时都会倒闭，但没有人能打倒老托尼。但这是你  
   的钱，在这段期间，你就偶尔过来一次，然后我就给你一点钱去找点乐子，好吗？  
   托尼从几张钞票中拿出一张放在桌上。  
   托尼：先从这一百块开始。  
   玛蒂娜：不能换成一个工作吗？  
   托尼：工作？你能做什么？  
   玛蒂娜：我可以当杀手。  
   托尼：我这里没有可以给一个十二岁小孩做的工作。拿着那些钱滚吧。结束了，游戏结  
   束了，里昂死了。听到了吗？  
   玛蒂娜哭起来。  
   托尼：拜托，你以为我不会难过吗？但他已经死了，你必须把这疯狂的一切忘掉。然后  
   滚回学校去念书，明白了吗？拿着那些钱快滚吧。下个月之前不要让我再看到你，因为我有  
   名的好脾气已经快被你耗尽了。  
   **167.** 大街 夜 外  
   玛蒂娜走在大街上，抱着那盆花，玩具狗，背着包。  
   **168.** 缆车 夜 内  
   玛蒂娜坐在移动的缆车，望着城市的夜景。  
   **169.** 学校门口，日，外  
   玛蒂娜来到一所学校门口，按了门铃。她理一理自己的头发。  
   **170.** 学校办公室，日，内  
   玛蒂娜坐在办公桌前，对面坐着老师。  
   玛蒂娜：我的父母，四周前死于一场车祸。太可怕了。  
   老师：你知道的，当你刚来的时候，我们没有时间去了解彼此，但我要你明白，我不是那种轻易放弃别人的人，不论她的情况有多糟，不论她犯了什么错，所以，我会帮助你并尽  
   力欢迎你回来。但这必须在一个前提下，你必须停止说谎，玛蒂娜。我要你把握我给你的机  
   会并相信我。现在，告诉我，你到底发生了什么事？  
   玛蒂娜：好吧，我全家人都被一个缉毒组的警察杀了，因为一场毒品纠纷。之后我跟一  
   个全世界最好的人生活在一起。他是个杀手，全是最好的，但他今天早上死了。如果你不帮  
   我的话，我今天晚上就会死。  
   **171.** 学校外，日，外  
   玛蒂娜抱着那盆花从门里走出来，门口台阶上坐着几个女孩。  
   玛蒂娜径直向远处的草地走去。身后的几个女孩都看着她。其中一个抽了口烟。  
   玛蒂娜一直走。  
   抽烟女孩：你们认识她吗？  
   其他人：不，我没看过她。  
   玛蒂娜停在大树下的草地上。她挖了一个坑，将那盆花栽了进去，静静的看着。  
   镜头慢慢升起，越过树顶，远处高楼耸立的城市。

**音乐起，出字幕**